

Germany-Furth im Wald: Landscaping work for playgrounds

OJ S 208/2023 27/10/2023

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Furth im Wald 2025 gGmbH

Postal address: Dr.-Adam-Voll-Str. 1 (Haus C)

Town: Furth im Wald

NUTS code: DE235 Cham

Postal code: 93437

Country: Germany

E-mail: info@furth2025.de

Telephone: +49 9973-80533-0

Internet address(es):Main address: www.furth2025.de**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekVuUrl?z_param=280854

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekVuUrl?z_param=280854

I.4. Type of the contracting authority

Other type: gemeinnützige Gesellschaft mit beschränkter Haftung

I.5. Main activity

Other activity: Planung, Bau und Durchführung Landesgartenschau Furth im Wald 2025

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Spielplatz Hofer-Insel

II.1.2. Main CPV code

45112723 Landscaping work for playgrounds

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Die hier ausgeschriebenen Baumaßnahmen finden im Rahmen zur Umsetzung des Bauvorhabens Bayerische Landesgartenschau Furth im Wald 2025 statt. Mit der Durchführung

ergreift die Stadt Furth im Wald die Chance, wichtige Grün- und Erholungsstrukturen in der Stadt zu stärken und das alltägliche Leben in der Stadt attraktiver zu gestalten. Das Planungsgebiet der Gartenschau umfasst die zwei Teilräume Nord und Süd. Die hier beschriebenen Leistungen sind nur im Teilraum Nord auszuführen.

Im Nördlichen Bereich entsteht auf dem ehemaligen Areal der Hofer-Brauerei ein neuer öffentlicher Park. Durch den Rückbau des bestehenden Triebwerkskanals am Postgartenweg und der darunterliegenden Bachverrohrung, sowie der Neuanlage eines offenen Gewässerarms zwischen Postgartenweg und Hofer-Bräu-Areal entsteht eine Insel, die durch den direkten Zugang zum Wasser für die Öffentlichkeit erlebbar umgestaltet wird.

Der geplante Spielplatz auf der Hoferinsel fügt sich dezentral in die gestaltete und modellierten Rasen- und Wiesenlandschaft ein. Durch die abwechslungsreiche Anordnung unterschiedlicher Spielgeräte für Kinder von 0-8 Jahren entstehen spannende Spielsituationen, die begleitend entlang des Hauptweges immer wieder neue Impulse setzen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45112723 Landscaping work for playgrounds

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE235 Cham

Main site or place of performance: Furth im Wald

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand der Ausschreibung ist die Herstellung, Lieferung und Montage vor Ort (einschließlich Herstellung Fundamente) für eine Spielanlage und verschiedene Spielobjekte dezentral verteilt in der geplanten Parkanlage Hofer-Insel.

Parallel zur Herstellung der Spielgeräte ist ein Fremdgewerk (AN Hofer-Insel) mit Einfassungen, Fallschutzflächen und den Erdarbeiten unter und um den Spielobjekten herum beauftragt. Mit dem Fremdgewerk ist der Bauablauf, insbesondere die Lage und Größe der Fundamente und der Zeitpunkt des Fallschutzeinbaus in enger Kooperation zu koordinieren und abzustimmen.

Der geplante Spielplatz bietet Angebote für Kinder von bis zu 8 Jahren. Ein besonderes Augenmerk liegt hierbei auf dem Inklusionswert der Spielobjekte. Das Gruppenspiel, Kooperations- und Kontaktverhalten sowie die Erreichbarkeit (auch für Rollstuhlfahrer) sind neben den Sinneswahrnehmungen Hören, Tasten und Gleichgewicht durch die Spielobjekte zu gewährleisten. Geschwindigkeits- und Höhererlebnis sollen zusätzlich für Spielimpulse sorgen.

Der Spielplatz besteht aus einem zentralen Sandspielbereich mit einer Spielanlage aus drei kleinen mit Balancierelementen verbundenen Spielhäusern in der Größe von ca. L/B/H 1,7-2,1 m x 1,7-2,1 m x 3-3,8m, denen zwei Rutschen und eine Rollstuhlrampe angeschlossen sind.

Ergänzt wird die Anlage durch einen

Sandspieltisch, der auch für Rollstuhlfahrer anfahrbar ist. Der Sandspielbereich erhält eine Einfassung aus Kunststoffbelag.

Frei auf der Insel verteilt befinden sich eine Kleinkinderschaukel, ein Wirbelwind

Drehspielgerät, Hüpfplatten, Hangelpalmen und ein Rollstuhltrampolin. Wo erforderlich werden die Fallschutzbereiche aus elastischen, begrünbaren Rasengitterplatten hergestellt. Die

Hüpfplatten und das Rollstuhltrampolin werden in einer Platzfläche aus wassergebundener Wegedecke im nördlichen Bereich der Insel integriert.

Es sind durch den AN Werk- und Montageplanung inkl. Statik zu erbringen sowie eine Abnahme der Spielgeräte durch einen TÜV-Sachverständigen für Spielplatzgestaltung, der auch die Werk- und Montageplanung begleiten muss.

Teil der Leistung des AN sind die Herstellung, Lieferung und Montage der Spielanlage und -objekte vor Ort, einschließlich der erforderlichen Fundamente.

Nicht Teil der Leistung des AN ist die Herstellung der Fallschutzbeläge und Einfassungen, sowie Erdarbeiten.

Weitere Anforderungen siehe Leistungsbeschreibung.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Preis / Weighting: 100%

Price - Weighting: 100%

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 29/01/2024 End: 16/08/2024

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: noch nicht zugestellt

II.2.14. Additional information

Ausführungsbeginn ab 29.01.2024 für Planung und Herstellung.

Lieferung und Montage vor Ort erst im Zeitraum ab 01.07.2024 bis 16.08.2024.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Direkter Link zur Eigenerklärung -- siehe Link https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekEigenUrl?z_param=280854

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Direkter Link zur Eigenerklärung -- siehe Link https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekEigenUrl?z_param=280854

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Direkter Link zur Eigenerklärung -- siehe Link https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekEigenUrl?z_param=280854

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Direkter Link zur Eigenerklärung -- siehe Link https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekEigenUrl?z_param=280854

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 29/11/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 28/01/2024

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 29/11/2023 Local time: 10:01

Place:

Anschrift siehe Nr. I.1)

Information about authorised persons and opening procedure: Nur Vertreter des Auftraggebers

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

VI.3. Additional information

Bei allen europaweiten Vergabeverfahren ist das gesamte Verfahren elektronisch abzuwickeln. Teilnahmeanträge und Angebote können daher bei europaweiten Verfahren nur in elektronischer Form über die Vergabepattform des Bayerischen Staatsanzeigers (<https://www.staatsanzeiger-eservices.de>) eingereicht werden.

Für die Einreichung der elektronischen Teilnahmeanträge oder Angebote ist eine Registrierung über die Vergabepattform des Bayerischen Staatsanzeigers erforderlich.

Die Bewerberkommunikation wird ausschließlich elektronisch über die Vergabepattform des Bayerischen Staatsanzeigers geführt.

Die Beantwortung von Fragen oder zusätzliche Informationen werden in Form von anonymisierten Bewerberinformationen allen Bewerbern zugänglich gemacht.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91511

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de

Telephone: +49 981 / 53-1277

Fax: +49 981 / 53-1837

Internet address: <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB),
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB),
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB),
- mehr als 15 Kalendertage nach Absendung der vorläufigen Absagen in Briefform, beziehungsweise mehr als 10 Kalendertage bei Absendung per Fax oder E-Mail vergangen sind (§ 134 Abs. 2 GWB),
- mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91511

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de

Telephone: +49 981 / 53-1277

Fax: +49 981 / 53-1837

Internet address: <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/>

VI.5. Date of dispatch of this notice

24/10/2023